

RETEN I FØRSTE INSTANS

Afdelingernes sammensætning

(2006/C 131/67)

Retten i Første Instans' plenum har som følge af, at E. Moavero Milanesi er tiltrådt som dommer, den 8. maj 2006 truffet beslutning om at ændre Rettens plenums beslutning af 7. juli 2005 om afdelingernes sammensætning som følger:

I tidsrummet 8. maj 2006 – 30. september 2006 er afdelingernes sammensætning som følger:

Fjerde Udvidede Afdeling, som sættes med fem dommere:

Afdelingsformanden, H. Legal, og dommerne P. Lindh, I. Wiszniewska-Białecka, V. Vadapalas og E. Moavero Milanesi;

Fjerde Afdeling, som sættes med tre dommere:

Afdelingsformand H. Legal

a) dommerne P. Lindh og V. Vadapalas

b) dommerne I. Wiszniewska-Białecka og E. Moavero Milanesi

Dom afsagt af Retten i Første Instans den 5. april 2006 — Degussa mod Kommissionen(Sag T-279/02) ⁽¹⁾

(»Konkurrence — artikel 81 EF — karteller — metioninmarkedet — en enkelt og fortløbende overtrædelse — retningslinjer for beregning af bøder — overtrædelsens alvor og varighed — samarbejde under den administrative procedure — artikel 15, stk. 2, i forordning nr. 17/62 — uskyldsforsmodning«)

(2006/C 131/68)

Processprog: tysk

Parter

Sagsøger: Degussa (Düsseldorf, Tyskland) (ved Rechtsanwältin R. Bechtold, M. Karl og C. Steinle)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved A. Bouquet og W. Mölls, som befuldmægtigede, bistået af Rechtsanwalt H.-J. Freund)

Intervenant til støtte for sagsøgte: Rådet for Den Europæiske Union (ved E. Karlsson og S. Marquardt, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Principalt, påstand om annullation af Kommissionens beslutning 2003/674/EF af 2. juli 2002 om en procedure efter EF-traktatens artikel 81 og EØS-aftalens artikel 53 (Sag C.37.519 — Metionin) (EUT 2003 L 255, s. 1) og en subsidier påstand om nedsættelse af den sagsøgeren ved denne beslutning pålagte bøde.

Konklusion

- 1) Den bøde, der er pålagt sagsøgeren ved artikel 3 i Kommissionens beslutning 2003/674/EF af 2. juli 2002 om en procedure efter EF-traktatens artikel 81 og EØS-aftalens artikel 53 (Sag C.37.519 — Metionin), nedsættes til 91 125 000 EUR.
- 2) I øvrigt frifindes Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber.
- 3) Sagsøgeren bærer sine egne omkostninger og betaler 75 % af Kommissionens omkostninger.
- 4) Kommissionen bærer 25 % af sine egne omkostninger.
- 5) Rådet bærer sine egne omkostninger.

(¹) EFT C 274 af 9.11.2002.

Dom afsagt af Retten i Første Instans den 5. april 2006 — Deutsche Bahn mod Kommissionen(sag T-351/02) ⁽¹⁾

(»Statsstøtte — klage fra en konkurrent — direktiv 92/81/EØF — punktagifter på mineralolier — mineralolier, der anvendes som motorbrændstof til luftfartøjer — fritagelse for punktagiften — skrivelse fra Kommissionen til klageren — annullationssøgsmål — formaliteten — anfægtelig retsakt — forordning (EF) nr. 659/1999 — statsstøttebegrebet — tilregnelser til staten — ligebehandling«)

(2006/C 131/69)

Processprog: tysk

Parter

Sagsøger: Deutsche Bahn AG (Berlin, Tyskland) (først ved avocats M. Schütte, M. Reysen og W. Kirchhoff, derefter ved avocats Schütte og Reysen)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved V. Kreuschitz og J. Flett, som befuldmægtiget)

Intervenient til støtte for sagsøgt: Rådet for Den Europæiske Union (ved A.-M. Colaert, F. Florindo Gijón og C. Saile, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Påstand om annullation af Kommissionens beslutning af 12. september 2002 om afvisning af en klage indgivet af sagsøgeren den 5. juli 2002

Konklusion

- 1) Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber frifindes.
- 2) Sagsøgeren betaler sagens omkostninger.
- 3) Rådet for De Europæiske Fællesskaber bærer sine egne omkostninger.

(¹) EUT C 31 af 8.2.2003.

Dom afsagt af Retten i Første Instans den 6. april 2006 — Schmitz-Gotha Fahrzeugwerke mod Kommissionen

(Sag T-17/03) (¹)

(»Statsstøtte — rammebestemmelser for statsstøtte til redning og omstrukturering af kriseramte virksomheder — støttens nødvendighed«)

(2006/C 131/70)

Processprog: tysk

Parter

Sagsøger: Schmitz-Gotha Fahrzeugwerke (Gotha, Tyskland) (ved Rechtsanwalt M. Matzat)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved V. Kreuschitz og V. di Bucci, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Påstand om annullation af Kommissionens beslutning 2003/194/EF af 30. oktober 2002 om Tysklands statsstøtte til Schmitz-Gotha Fahrzeugwerke GmbH (EUT 2003 L 77, s. 41).

Konklusion

- 1) Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber frifindes.
- 2) Sagsøgeren betaler sagens omkostninger.

(¹) EUT C 124 af 24.5.2003.

Dom afsagt af Retten i Første Instans den 6. april 2006 — Camòs Grau mod Kommissionen

(Sag T-309/03) (¹)

(»Det Europæiske Kontor for Bekæmpelse af Svig (OLAF)'s efterforskning af ledelsen og finansieringen af Institutet for Forbindelser mellem Europa og Latinamerika (IRELA) — eventuel interessekonflikt hos en efterforsker — fjernelse af efterforskningsholdet — indvirkning på efterforskningens forløb og indholdet af undersøgelsesrapporten — afsluttende undersøgelsesrapport — annullationssøgsmål — formaliteten — erstatningssøgsmål — formaliteten«)

(2006/C 131/71)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: Manel Camòs Grau (Bruxelles, Belgien) (ved avocat M.-A. Lucas)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved J.-F. Pasquier og C. Ladenburger, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

En påstand om annullation af den af Det Europæiske Kontor for Bekæmpelse af Svindel (OLAF) udarbejdede afsluttende undersøgelsesrapport af 17. oktober 2002 vedrørende Institutet for Forbindelser mellem Europa og Latinamerika (IRELA), og en påstand om erstatning for det ikke-økonomiske tab, sagsøgeren angiveligt har lidt, og for hans forringede karrieremuligheder.

Konklusion

- 1) Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber betaler 10 000 EUR til Manel Camos Grau.